THOMAS PORCHER
LUDIVINE STOCK - RAPHAËL RUFFIER-FOSSOUL

ECONOMÍA PARA LA MAYORÍA

Traducción
ALEJANDRA ORTIZ HERNÁNDEZ



TEZONTLE

ECONOMÍA PARA LA MAYORÍA

TEZONTLE

THOMAS PORCHER
LUDIVINE STOCK - RAPHAËL RUFFIER-FOSSOUL

ECONOMÍA PARA LA MAYORÍA

Traducción de
ALEJANDRA ORTIZ HERNÁNDEZ



FONDO DE CULTURA ECONÓMICA

MÉXICO FRANCIA 2026 200 AÑOS DE AMISTAD
INSTITUT FRANÇAIS
AMBASSADE DE FRANCE AU MEXIQUE
Liberté Égalité Fraternité
IFAL Institut français d'Amérique latine

Primera edición en francés, 2024
Primera edición en español, 2026

[Primera edición en libro electrónico, 2026]

Porcher, Thomas, Ludivine Stock y Raphaël Ruffier-Fossoul
Economía para la mayoría / Thomas Porcher ; ilus. de Ludivine Stock ; guion de Raphaël Ruffier-Fossoul ; trad. de Alejandra Ortiz Hernández. — México : FCE 2026
159 p. : ilus. ; 23 × 17 cm — (Colec. Tezontle)
Título original: L'Economie pour les 99%
ISBN 978-607-16-9206-1

1. Riqueza – Distribución 2. Economía – Desigualdad 3. Economía – Crítica e interpretación 4. Novela gráfica 5. Tiras cómicas I. Stock, Ludivine, il. II. Ruffier-Fossoul, Raphaël, guion III. Ortiz Hernández, Alejandra, tr. IV. Ser. V. t.

LC PN6777 Dewey 741.5 P654e

Distribución mundial en español

© 2024, Editions Stock
Título original: *L'Économie pour les 99%*

Este libro fue publicado en el marco del Programa de Apoyo a la Publicación del Institut Français y de la Embajada de Francia en México / IFAL.

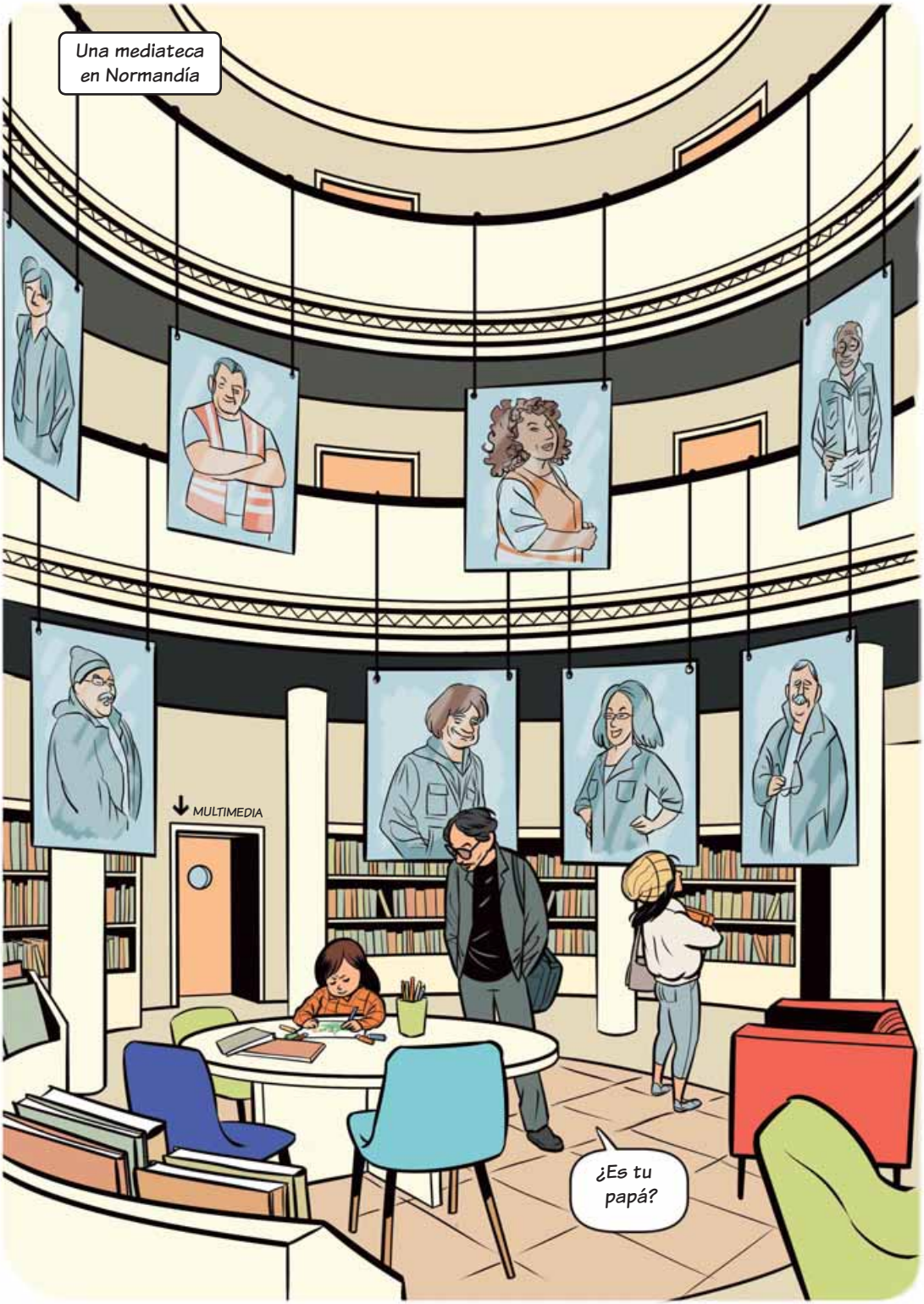
D. R. © 2026, Fondo de Cultura Económica
Carretera Picacho Ajusco, 227; 14110 Ciudad de México
www.fondodeculturaeconomica.com
Comentarios: editorial@fondodeculturaeconomica.com
Tel.: 55-5227-4672

Gestión editorial a cargo de Nuria Pliego Vinageras
Diseño de portada: Neri Ugalde

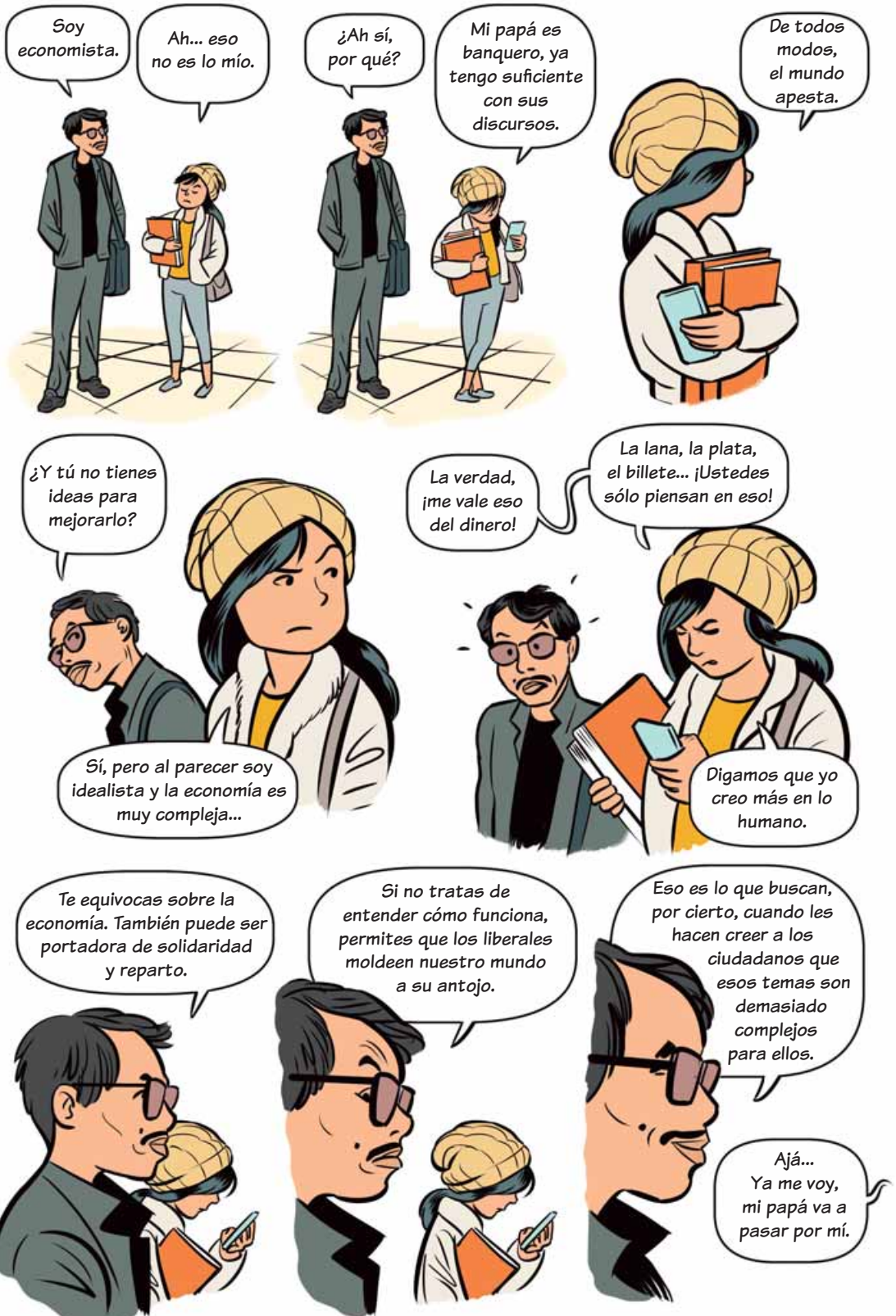
Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra, sea cual fuere el medio, sin la anuencia por escrito del titular de los derechos.

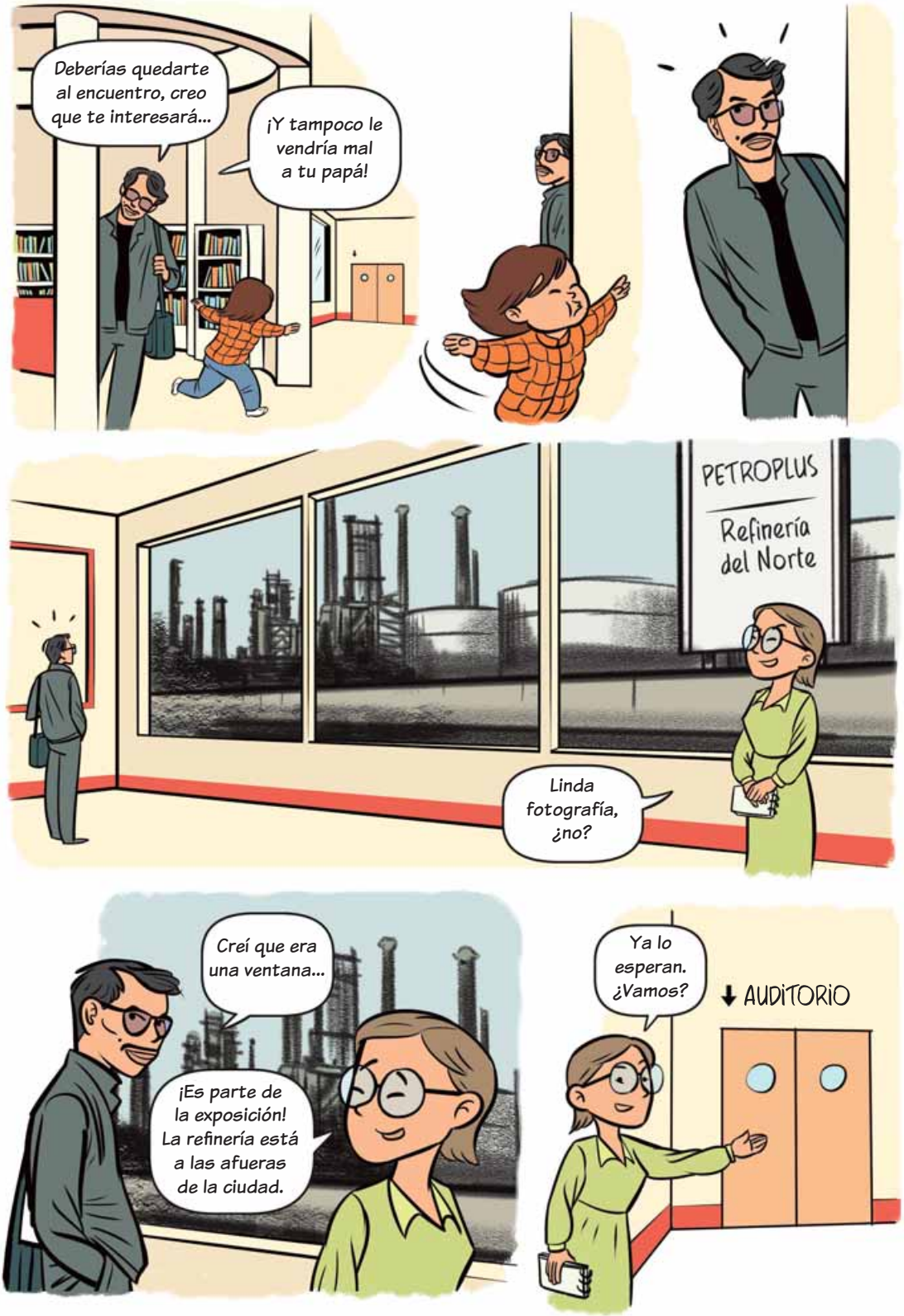
ISBN 978-607-16-9206-1 (impreso)
ISBN 978-607-16-9310-5 (electrónico-pdf)

Impreso en México • *Printed in Mexico*


Una mediateca en Normandía
MULTIMEDIA
¿Es tu papá?


Mi mamá está ahí.
No, es mi tío. Mira, es domador de dragones.
Y allá está mi abuelo.
¿Así que toda tu familia trabajaba en la refinería?
No, mi papá trabajaba en el Saint-Cochon.
¿Un restaurante?
Sí, pero también cerró. Ya no había clientes.
¿Harás un dibujo de todos?
Sí. Mi abuelo es fácil, ¡es bombero!
Mi mamá es ningeniera, es más difícil de dibujar.
¿Tu familia también trabajaba en la refinería?
Para nada.
Vine a estudiar a la biblioteca. ¿Y usted? ¿Quién es?


Soy economista.
Ah... eso no es lo mío.
¿Ah sí, por qué?
Mi papá es banquero, ya tengo suficiente con sus discursos.
De todos modos, el mundo apesta.
¿Y tú no tienes ideas para mejorarlo?
Sí, pero al parecer soy idealista y la economía es muy compleja...
La verdad, ¡me vale eso del dinero!
La lana, la plata, el billete... ¡Ustedes sólo piensan en eso!
Digamos que yo creo más en lo humano.
Te equivocas sobre la economía. También puede ser portadora de solidaridad y reparto.
Si no tratas de entender cómo funciona, permites que los liberales moldeen nuestro mundo a su antojo.
Eso es lo que buscan, por cierto, cuando les hacen creer a los ciudadanos que esos temas son demasiado complejos para ellos.
Ajá... Ya me voy, mi papá va a pasar por mí.


Deberías quedarte al encuentro, creo que te interesará...
¡Y tampoco le vendría mal a tu papá!
PETROPLUS
Refinería del Norte
Linda fotografía, ¿no?
Creí que era una ventana...
¡Es parte de la exposición! La refinería está a las afueras de la ciudad.
Ya lo esperan. ¿Vamos?
AUDITORIO




Gracias por haber venido hasta acá.
No estoy seguro de poder enseñarles gran cosa.


Ya con que pueda confirmar que no estamos locos...
¿Comenzamos, Noura?


Muy bien, haré una breve presentación suya.
Estudié mucho, eh. Voy a hacerle preguntas.
En los foros de televisión usted es el mal portado, el que nunca está de acuerdo...
¡Ahora es momento de comprar en la bolsa!
¿Quién pagará la deuda?
¡De ninguna manera deben aumentar los salarios!
Los mercados se portan bien esta mañana.
¡Hay que poner a la gente a trabajar!
Se pagan demasiados impuestos.
Otra vez voy a romper con el ambiente del foro...
ECONOMISTA
DIRECTOR DE INVESTIGACIÓN DE LA FUNDACIÓN "CONTAMINACIÓN SUSTENTABLE"
PRESIDENTE DEL THINK TANK "DIVIDENDOS Y PROGRESO"
GRUPO DE PRESIÓN "LIBEREN LAS GANANCIAS"
¿Por qué?
Porque en esos medios, todo el mundo piensa igual. Y mucha gente habla de economía...
... ¡sin nunca haberla estudiado!



[1] Impuesto de Solidaridad sobre la Fortuna [T.].

Los economistas están más en desacuerdo de lo que suele pensarse, basta con asistir a un seminario de investigación para darse cuenta.

Ya veo...

Se pelean por la pertinencia de los modelos que utilizan...

...pero también por las recomendaciones de políticas económicas.

El presidente estadunidense Harry Truman, por ejemplo, estaba harto de los economistas que usaban sin cesar la expresión "*in the other hand*"...

Y bien, ¿emprenderemos el plan Marshall?

Por una parte, será beneficioso para los Estados Unidos...

Pero por otra...

¡TRÁIGANME A UN ECONOMISTA MANCO!

Eso nos recuerda que es trabajo de un político elegir entre las diferentes opciones que los economistas le presentan.

AUDITORIO


Así que ahora te interesa la economía, ¿no, Zoé?
Hola, papá. Llegaste tarde.
Buenos días, señor Mornac. ¡No esperaba verlo por aquí!
En 2017, los franceses quizá creyeron que había un consenso de los economistas en favor del programa de Emmanuel Macron. ¡Pero ése no era el caso en absoluto!
Es cierto que lo apoyaban 40 economistas brillantes...
... pero otros 100 apoyaban el programa de Jean-Luc Mélenchon y eran igual de brillantes, como Bruno Amable o Ha-Joon Chang.
Y Thomas Piketty y Julia Cagé apoyaban a Benoît Hamon.
Ameritaban tener un debate en condiciones de igualdad; la democracia se habría beneficiado con ello.

¿Es una reunión sindicalista o qué?

No empieces, eh.

¡Vengan a escuchar! ¡A usted como banquero le interesará!

¡Sí, gracias!

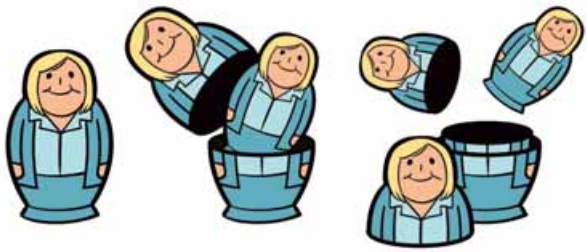
¡Zoé!

Hay lugar al fondo.

¿Y Marine Le Pen?

¿En lo económico? ¡Su programa cambia cada 5 años!

Como suele ocurrir en la extrema derecha, ella busca sobre todo dar seguridad a los círculos financieros...



Era liberal... ... luego no... ... luego sí otra vez.



Quería salir de la zona del euro... ... y ahora ya no...



Su única constante es la lucha contra la inmigración.

... de modo que no hará nada por los más pobres.



En noviembre de 2008, la reina Isabel II recibió una invitación a la prestigiosa London School of Economics, un mes después de que estallara la "crisis de las hipotecas *subprime*".

Ella les preguntó por qué nadie lo había visto venir.



*Su majestad, ¡nuestra escuela es el orgullo del reino!



Porque, de hecho, antes de 2007 parecía haber un consenso sobre la eficacia de los mercados financieros y su autorregulación natural.

Pero la reina bien podría haber añadido...

